

1921-06-29

SENDER

Kai Nielsen

RECIPIENT

Frederik Poulsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Ny Carlsbergfondets arkiv

Topics:

Vandmoderen

TRANSCRIPTION

Kai Nielsen: Vandmoderen [påskrevet med blyant af Frederik Poulsen]
Fondets Journal Nr. 48 [tilføjet med rødt af FP]

Kære Dr. Frederik Poulsen

Jeg er saa inderlig henrykt over den fremtrædende og fortrinlige Plads min Figur har faaet, og jeg beder Dem modtage min allerhøjest Tak til Glyptotekets Bestyrelse. Og saa lover jeg, da min salighed ogsaa, at jeg ikke skal standse med mit Efterarbejde i Marmor før, jeg har faaet alle Skygger i Figuren til at kravle ned i deres eneste rigtige Dybder, før Pigen med sine Unger er homogen i Relieffet, Humøret i Kummekantens Profil er ens med Figurens og dens Indelinger i naturlig Afhængighed af hele Gruppens Proportioner, før : Kabalen lykkelig er gaaet op! Og kan blive liggende der uden at være til særlig Gene hverken for Gulvets arkitektur eller Kuplems Cirkel og - alt det andet.

Jeg har talt med baade Stenhuggermesteren og Kustoden om en nogenlunde Maade at kunne trække Figuren af Plads paa, ved det aarlige Rensningsarbejde med Palmerne. Men Billedhugger Elo har nu foreslaaet noget nyt, som jeg synes maa drøftes med de to andre Experter. Det har jeg ikke ganske klart

for mig endnu, saa det faar jeg ikke med i denne Skrivelse, men skal nok komme tilbage til det, hvis det fortaende tangerer mit Omraade. Hvad jeg synes jeg ved er, at vi dog vist bør fastholde at kummen bliver i den sorte slebne Granit til det hvide Marmor. Noget lavere end "Kanten" er nu, bliver den af sig selv, naar Figuren bliver sat lidt lavere, og saa vil den ogsaa blive mindre mægtig! i sit Profil. Her vil jeg gerne have Lov til at gøre et Par Eksperimenter endnu, for at faa det bedst mulige Resultat. Jeg beder ligeledes om Lov til at give Udgravningen i Gulvet, for at skaffe Plads til Kummens Bundsten, samt den enkle Rørlægning, i Entreprisen til Stenhuggermesteren sammen med Leveringen af Hele Kummen, saa der navnlig med det Hele paa een Haand kan opnaas det, at Flytningen af det der nu staar fremme og det endeligt sat paa Plads, kan ske i saa nogenlunde eet Træk, uden altfor stor Forulempelse af de Besøgende. Hvad der kan fremskaffes et Forhaandoverslag på, i Pris, skal faas. Samtidig gør jeg igen her skriftlig Dr. P opmærksom paa, at Hugningen af den oprakte Figur paa Pigens venstre Haand ikke er indbefattet i Kontrakten med

Stenhuggermesteren. Her havde jeg lovet at lægge Figuren ned til de andre og saaledes stabilisere Foretagendet, men efter at have set hvor dygtig og evnet han har taget paa det rent Haandværksmæssige i det

ømtaalelige Materiale og paa hans trygge Tilsagn om, at det skal lykkes saa synes jeg, at det har meget værdi - baade i det fortællende og i den rent dekorative Forstaaelse - at beholde den strakt op, til at jeg tør anbefale andet. Han skulde saaledes have det særlige Arbejde med denne Detaille extra betalt pr. Dagløn.

Han selv mener, at han magter dette Kunststykke og at der ingen Risiko skal løbes.

Hvis jeg maatte faa et Tilsagn paa det, skal jeg straks gaa i Gang med alle forberedende Arbejder og Anskaffelser til den endelige Opstilling.

Endnu engang Tak til Glyptotekets Bestyrelse.

Deres hengivne

Kai Nielsen.

Kari Nielsen: Dandmoderen. Fondets Journal Nr.

48.

1) Hver Dr. Federis Portrait

Jeg er saa inderlig henrykt over den pensedeende og fortrinlige Plads min Figur har faaet, og jeg beder Dem modtage min allerkyndeligste Tak til Glykholikets Bestyrelse. Og saa loer jeg da min Salighed ogsaa, at jeg ikke skal standse med mit Efteraarsarbejde i Harnuoret for, jeg har faaet alle Skysg. og i Figuren til at krybe ned i deres eneste rigtige Dybde for, Figuren med sine Udsyn og harmonien i Reliefet, Harnuoret i Kinnmekanikens Profil og end med Figurens og dens Andelinger i naturlig Afhængighed af hele Gruppenes Proportioner for: Kabinen lykkelig og gaaet op! Og: kan ikke liggende det inden at være til rigtig Bøns Værken for Eriksens Arkitektør eller Kinnens Girkel og - alt det andet.

Jeg har talt med baade Steudling og mederen og Hilstoden om en nogenlunde Maade at kunne trække Figuren af Plads paa, ved det aarlige Pensningsarbejde med Palmeren. Men Billedhuggeren Elo har mig foreslaet noget nyt, som jeg synes mere dsigtes med de to andre Experer. Det har jeg ikke gaaet bort

for mig endnu, saa det faar jeg ikke med i
denne Skrivelse, men skal nok komme tie-
kasi til det, hvis det da forfærende Saagene
mit Omraade. Hvad jeg synes jeg ved, er,
at vi dog vist bør fastholde at Kinniken bliver
i den sorte stene Granit til det sidste Kon-
vent. Noget lavere end Kanten's nu, bliver
den af sig selv, naar Figurerne bliver sat lidt
lavere, og saa vil den ogsaa blive mindre
maaglig i sit Profil. Her vil jeg gerne have
lov til at gøre et Par Eksperimentet endnu,
for at faa det bedst mulige Resultat.
Jeg beder sigleledes om Lov til at give Udgrub-
ningen i Silber, for at skaffe Plads til Kinnikens
mens Bindsken, samt den enkelte Portlag-
ning, i Entrepriise til Skenhøj, senere de-
ren sammen med Læseringen af det
Kinniken, saa der ^{med det hele paa den Haand} nævnt, kan opnåes det,
at Figurerne, af det der nu skal fremme
og det endelig sat paa Plads, kan ske i saa
sagenlunde et Træk, uden altsaa skal
forvulmpet af de Besøgende. Hvad der
kan frembringes et Forsaandoverslag paa, i
Paris, skal faas. Samtidig gør jeg især et
skriftlig Dr. Popmorsom paa, at Kinniken
af den opsatte Figur paa Pigens Venstre
Skand ikke er indtaget i Kontrakten med

Skulptørgesmesteren. Han havde jeg lovet
at lægge Fingeren ned på de andre og som
sædvanlig stabilisere Forlaget, men
efter at have set hvor dygtigt og uvent
han var taget på det rene Gaardværk,
uoversigt i det uindledelige Materiale og på
hans trygge Tilsagn om, at det skal lykkes
som synes jeg, at det var for meget Værdi -
både i det færdige og i det rene dekorative
Forløb - at beholde dem åbent op, til at
jeg tør anbefale andet. Han skulde således
have det sædvanlige Arbejde med denne Detail
extra betalt pr. Dag løn.

Han selv mener, at han måske dette Skulptur
stykke og at der ingen Risiko skal løses.

Hvis jeg måtte gøre et Tilsagn på det, skal
jeg straks gøre i Gang med alle færdige
Arbejde og Anskaffelse til den endelige
Opstilling.

Endnu engang Tak for Skulpturens
Bestyrelse

Deres hengivne

Karl Nielsen

0 29 Juni 1921.